

### Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1985

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem vom Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10(1) EPÜ, und Artikel 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer bzw. Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

#### a) Große Beschwerdekammer

##### Vorsitzender:

R. Singer (bis 30.11.1985) (DE)  
P. Gori (ab 01.12.1985) (IT)

##### Ständige Mitglieder:

G. Andersson (SE)  
K. Jahn (DE)  
R. Kaiser (DE)  
G. Korsakoff (FR)  
F. Antony (ab 1.3.1985) (AT)

J. Arbouw (ab 1.12.1985) (NL)

F. Benussi (IT)  
O. Bossung (DE)  
P. Ford (GB)  
O. Huber (DE)  
M. Huttner (CH)  
P. Lançon (FR)  
M. Liscourt (FR)  
C. Maus (DE)  
W. Oettinger (DE)  
G. Paterson (ab 1.10.1985) (GB)

C. Payraudeau (ab 1.5.1985) (FR)

M. Prélot (bis 31.8.1985) (FR)

J. Roscoe (GB)  
R. Schulte (ab 1.5.1985) (DE)

K. Schügerl (bis 31.3.1985) (AT)

G. Szabo (GB)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)  
C. Wilson (ab 1.4.1985) (GB)

##### Mitglied nach Artikel 160 (2) EPÜ:

R. Kämpf (CH)

#### b) Juristische Beschwerdekammer

##### Vorsitzender:

R. Singer (bis 30.11.1985) (DE)  
P. Ford (ab 1.12.1985) (GB)

##### Ständige Mitglieder:

P. Gori (ab 1.3.1985) (IT)

### Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1985 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidential Council of the Boards of Appeal (Rule 10(1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal or Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, as appropriate).

#### (a) Enlarged Board of Appeal

##### Chairman:

R. Singer (to 30.11.1985) (DE)  
P. Gori (from 01.12.1985) (IT)

##### Permanent members:

G. Andersson (SE)  
K. Jahn (DE)  
R. Kaiser (DE)  
G. Korsakoff (FR)  
F. Antony (from 1.3.1985) (AT)

J. Arbouw (from 1.12.1985) (NL)

F. Benussi (IT)  
O. Bossung (DE)  
P. Ford (GB)  
O. Huber (DE)  
M. Huttner (CH)  
P. Lançon (FR)  
M. Liscourt (FR)  
C. Maus (DE)  
W. Oettinger (DE)  
G. Paterson (from 1.10.1985) (GB)

C. Payraudeau (from 1.5.1985) (FR)

M. Prélot (to 31.8.1985) (FR)

J. Roscoe (GB)  
R. Schulte (from 1.5.1985) (DE)

K. Schügerl (to 31.3.1985) (AT)

G. Szabo (GB)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)  
C. Wilson (from 1.4.1985) (GB)

##### Member appointed under Article 160 (2) EPC:

R. Kämpf (CH)

#### (b) Legal Board of Appeal

##### Chairman:

R. Singer (to 30.11.1985) (DE)  
P. Ford (from 1.12.1985) (GB)

##### Permanent members:

P. Gori (from 1.3.1985) (IT)

### Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1985

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre, ainsi que celle de leurs suppléants, s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le conseil de présidence des chambres de recours (règle 10(1) de la CBE et, suivant le cas, l'article premier du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours ou l'article premier du règlement de procédure des chambres des recours).

#### a) Grande Chambre de recours

##### Président:

R. Singer (jusqu'au 30.11.1985) (DE)  
P. Gori (à partir du 01.12.1985) (IT)

##### Membres permanents:

G. Andersson (SE)  
K. Jahn (DE)  
R. Kaiser (DE)  
G. Korsakoff (FR)  
F. Antony (à partir du 1.3.1985) (AT)

J. Arbouw (à partir du 1.12.1985) (NL)

F. Benussi (IT)  
O. Bossung (DE)  
P. Ford (GB)  
O. Huber (DE)  
M. Huttner (CH)  
P. Lançon (FR)  
M. Liscourt (FR)  
C. Maus (DE)  
W. Oettinger (DE)

G. Paterson (à partir du 1.10.1985) (GB)

C. Payraudeau (à partir du 1.5.1985) (FR)

M. Prélot (jusqu'au 31.8.1985) (FR)  
J. Roscoe (GB)

R. Schulte (à partir du 1.5.1985) (DE)

K. Schügerl (jusqu'au 31.3.1985) (AT)

G. Szabo (GB)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)  
C. Wilson (à partir du 1.4.1985) (GB)

##### Membre nommé en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:

R. Kämpf (CH)

#### b) Chambre de recours juridique

##### Président:

R. Singer (jusqu'au 30.11.1985) (DE)  
P. Ford (à partir du 1.12.1985) (GB)

##### Membres permanents:

P. Gori (à partir du 1.3.1985) (IT)

|   |  |   |  |  |  |
|---|--|---|--|--|--|
| P. Ford (bis 30.11.1985)  | (GB)   | P. Ford (to 30.11.1985)   | (GB)   | P. Ford (jusqu'au 30.11.1985)  | (GB)   |
| M. Prélot (bis 31.8.1985)   | (FR)   | M Prélot (to 31.8.1985)   | (FR)   | M. Prélot (jusqu'au 31.8.1985)   | (FR)   |
| O. Bossung  | (DE)   | O. Bossung  | (DE)   | O. Bossung   | (DE)   |
| F. Benussi  | (IT)   | F. Benussi  | (IT)   | F. Benussi   | (IT)   |
| C. Payraudeau (ab 1.5.1985)   | (FR)   | C. Payraudeau (from 1.5.1985)   | (FR)   | C. Payraudeau (à partir du 1.5.1985)   | (FR)   |
| G. Paterson (ab 1.10.1985)  | (GB)   | G. Paterson (from 1.10.1985)  | (GB)   | G. Paterson (à partir du 1.10.1985)  | (GB)   |
| R. Schulte (ab 1.5.1985)  | (DE)   | R. Schulte (from 1.5.1985)  | (DE)   | R. Schulte (à partir du 1.5.1985)  | (DE)   |
| Mitglied nach Artikel 160 (2) EPÜ:<br>R. Kämpf  | (CH)   | Member appointed under Article 160 (2) EPC:<br>R. Kämpf   | (CH)   | Membre nommé en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:<br>R. Kämpf  | (CH)   |
| c) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)   |  | (c) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)   |  | c) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)  |  |
| Vorsitzender:<br>G. Andersson   | (SE)   | Chairman:<br>G. Andersson   | (SE)   | Président:<br>G. Andersson   | (SE)   |
| Ständige Mitglieder:<br>M. Huttner<br>M. Liscourt<br>C. Maus<br>K. Schügerl (bis 31.3.1985)<br><br>C. Wilson (ab 1.4.1985)    | (CH)<br>(FR)<br>(DE)<br>(AT)<br><br>(GB)     | Permanent members:<br>M. Huttner<br>M. Liscourt<br>C. Maus<br>K. Schügerl (to 31.3.1985)<br><br>C. Wilson (from 1.4.1985)             | (CH)<br>(FR)<br>(DE)<br>(AT)<br><br>(GB)     | Membres permanents:<br>M. Huttner<br>M. Liscourt<br>C. Maus<br>K. Schügerl (jusqu'au 31.3.1985)<br><br>C. Wilson (à partir du 1.4.1985)                          | (CH)<br>(FR)<br>(DE)<br>(AT)<br><br>(GB)     |
| Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:<br>H. Samsegger<br>E. Caussignac<br>W. Theren<br>J. Weitzmann<br>V. Zeiler<br>F. Siegers | (AT)<br>(CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(NL) | Members appointed under Article 160 (2) EPC:<br>H. Samsegger<br>E. Caussignac<br>W. Theren<br>J. Weitzmann<br>V. Zeiler<br>F. Siegers | (AT)<br>(CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(NL) | Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:<br>H. Samsegger<br>E. Caussignac<br>W. Theren<br>J. Weitzmann<br>V. Zeiler<br>F. Siegers | (AT)<br>(CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(NL) |
| d) Technische Beschwerdekammer 3.3.1 (Chemie)   |  | (d) Technical Board of Appeal 3.3.1 (Chemistry)   |  | d) Chambre de recours technique 3.3.1 (Chimie)   |  |
| Vorsitzender:<br>K. Jahn  | (DE)   | Chairman:<br>K. Jahn  | (DE)   | Président:<br>K. Jahn  | (DE)   |
| Ständige Mitglieder:<br>F. Antony (ab 1.3.1985)<br><br>J. Arbouw (ab 1.12.1985)<br><br>P. Lançon<br>G. Szabo                  | (AT)<br><br>(NL)<br><br>(FR)<br>(GB)         | Permanent members:<br>F. Antony (from 1.3.1985)<br><br>J. Arbouw (from 1.12.1985)<br><br>P. Lançon<br>G. Szabo                        | (AT)<br><br>(NL)<br><br>(FR)<br>(GB)         | Membres permanents:<br>F. Antony (à partir du 1.3.1985)<br><br>J. Arbouw (à partir du 1.12.1985)<br><br>P. Lançon<br>G. Szabo                                    | (AT)<br><br>(NL)<br><br>(FR)<br>(GB)         |
| Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:<br>W. Kaltenegger<br>F. Bauriedel<br>A. Needs<br>M. Sciamanna<br>T. Oredsson             | (AT)<br>(DE)<br>(GB)<br>(IT)<br>(SE)         | Members appointed under Article 160 (2) EPC:<br>W. Kaltenegger<br>F. Bauriedel<br>A. Needs<br>M. Sciamanna<br>T. Oredsson             | (AT)<br>(DE)<br>(GB)<br>(IT)<br>(SE)         | Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:<br>W. Kaltenegger<br>F. Bauriedel<br>A. Needs<br>M. Sciamanna<br>T. Oredsson             | (AT)<br>(DE)<br>(GB)<br>(IT)<br>(SE)         |
| e) Technische Beschwerdekammer 3.4.1 (Physik)   |  | (e) Technical Board of Appeal 3.4.1 (Physics)   |  | e) Chambre de recours technique 3.4.1 (Physique)   |  |
| Vorsitzender:<br>R. Kaiser  | (DE)   | Chairman:<br>R. Kaiser  | (DE)   | Président:<br>R. Kaiser  | (DE)   |
| Ständige Mitglieder:<br>O. Huber<br>J. Roscoe   | (DE)<br>(GB)                                 | Permanent members:<br>O. Huber<br>J. Roscoe   | (DE)<br>(GB)                                 | Membres permanents:<br>O. Huber<br>J. Roscoe   | (DE)<br>(GB)                                 |
| Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:<br>R. Egli<br>H. Beyer<br>H. Erbe<br>D. von Joeden<br>H. Wizgall                         | (CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)         | Members appointed under Article 160 (2) EPC:<br>R. Egli<br>H. Beyer<br>H. Erbe<br>D. von Joeden<br>H. Wizgall                         | (CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)         | Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:<br>R. Egli<br>H. Beyer<br>H. Erbe<br>D. von Joeden<br>H. Wizgall                         | (CH)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)<br>(DE)         |

f) Technische Beschwerdekammer 3.5.1  
(Elektrotechnik)

Vorsitzender:  
G. Korsakoff (FR)

Ständige Mitglieder:  
W. Oettinger (DE)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)

Mitglieder nach Artikel  
160 (2) EPÜ:  
H. Irsigler (AT)  
A. Kutzelnigg (AT)  
J. Borloz (CH)  
F. Kuisl (DE)  
R. Fremwall (SE)  
L. Törnroth (SE)

Jedes Mitglied der Juristischen Beschwerdekammer ist Mitglied aller Technischen Beschwerdekammern.

Falls erforderlich, kann ein technisch vorgebildetes Mitglied auch zum Mitglied einer anderen Kammer als der, der es an sich angehört, bestimmt werden.

## g) Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten\*

1. Vorsitzender:  
P. Gori, Vizepräsident des Europäischen Patentamts und Leiter der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München (ab 1.3.1985).

2. Mitglieder aus dem Europäischen Patentamt:  
P. Ford, M. Prélot (bis 31.8.1985), O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau (ab 1.5.1985), G. Paterson (ab 1.10.1985), R. Schulte (ab 1.5.1985), ständige Mitglieder der Beschwerdekammern und R. Kämpf, Mitglied nach Artikel 160 (2) EPÜ.

3. Mitglieder aus den Reihen der zugelassenen Vertreter:

R. E. W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner und A. Armangaud Aîné.

\*Für die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten stellt gemäß Artikel 1 der ergänzenden Verfahrensordnung dieser Kammer der Vorsitzende den Geschäftsverteilungsplan auf.

(f) Technical Board of Appeal 3.5.1  
(Electricity)

Chairman:  
G. Korsakoff (FR)

Permanent members:  
W. Oettinger (DE)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)

Members appointed under Article  
160 (2) EPC:  
H. Irsigler (AT)  
A. Kutzelnigg (AT)  
J. Borloz (CH)  
F. Kuisl (DE)  
R. Fremwall (SE)  
L. Törnroth (SE)

Each member of the Legal Board of Appeal is likewise a member of each Technical Board of Appeal. Where necessary, a technically qualified member may also be designated as a member of a Board other than the one to which he has been appointed.

## (g) Disciplinary Board of Appeal\*

1. Chairman:  
P. Gori, Vice-President of the European Patent Office and head of Directorate-General 3 (Appeals) in Munich (from 1.3.1985).

2. Members from the European Patent Office:  
P. Ford, M. Prélot (to 31.8.1985), O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau (from 1.5.1985), G. Paterson (from 1.10.1985), R. Schulte (from 1.5.1985), permanent members of the Boards of Appeal and R. Kämpf, member appointed under Article 160 (2) EPC.

3. Members from among the professional representatives:

R. E. W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner and A. Armangaud Aîné.

\*The Disciplinary Board of Appeal's business distribution scheme is drawn up by its Chairman pursuant to Article 1 of the Additional Rules of Procedure of the Board.

f) Chambre de recours technique 3.5.1  
(Electricité)

Président:  
G. Korsakoff (FR)

Membres permanents:  
W. Oettinger (DE)  
J. van Voorthuizen (NL)  
P. van den Berg (NL)

Membres nommés en application de  
l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:  
H. Irsigler (AT)  
A. Kutzelnigg (AT)  
J. Borloz (CH)  
F. Kuisl (DE)  
R. Fremwall (SE)  
L. Törnroth (SE)

Chaque membre de la chambre de recours juridique est également membre de toutes les chambres de recours techniques.

Un membre technicien d'une chambre de recours technique peut, en tant que de besoin, être également désigné comme membre d'une autre chambre.

## g) Chambre de recours statuant en matière disciplinaire\*

1. Président:  
P. Gori, Vice-Président de l'Office européen des brevets chargé de la direction générale 3 (Recours), à Munich (à partir du 1.3.1985).

2. Membres choisis parmi les agents de l'Office européen des brevets:  
P. Ford, M. Prélot (jusqu'au 31.8.1985), O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau (à partir du 1.5.1985), G. Paterson (à partir du 1.10.1985), R. Schulte (à partir du 1.5.1985), membres permanents des chambres de recours, et R. Kämpf, membre nommé en application de l'article 160 (2) de la CBE.

3. Membres choisis parmi les mandataires agréés:

R. E. W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner et A. Armangaud Aîné.

\* En ce qui concerne la chambre de recours statuant en matière disciplinaire le plan de répartition des affaires est établi, selon l'article premier du règlement de procédure additionnel de cette chambre, par le Président de la chambre.